

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	MERCEDES - BENZ	4 1 0 (611 KA) / (empattement 3350 mm)	CH 3932 60

Constructeur	DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim
Identification	sur la plaquette du constructeur "611 KA" devant le N° du châssis "611 067 1."
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée
N° du châssis	à droite, dans l'entrée
Identification du moteur	"102 942 - .." devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc
Importateur principal	MERCEDES - BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren
Véhicule homologué	prototype

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique, sur demande assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	M 102
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	95,5	Course	60,25
Alésage	2299	CV-impôt	11,71
Cylindrée	70 DIN	à l/min	5200
Puissance en kW	71,0 dB/A	à l/min	3900
Bruit à l'arrêt	2 = 270 x 100 x 250 mm		*)
Silencieux	600 x ø 180 mm	avec double manteau	
Mesure des gaz	CO = 1,5 % à 850 t/min		
Déparasitage	ECE-10; OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = A+2		

Carrosserie	fourgon	
Nombre de portes	2+1 ou 3+1	Compteur de vitesse km/h
Ceintures sécurité	av A+4 (E) + B (E)	ar -
Caie	-	Rétroviseurs gauche + droite
Antivol	-	
Nombre de places	1 3 av 3	centre ar
Dimensions	intérieur	extérieur
Longueur	3280	5240
Largeur	1690	2020
Hauteur	1600	2240
Porte à faux	av 720	Voies av 1600 ar 1580
	ar 1020	Voies ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø	g 10800 d 10900
s.d. avec toit surélevé	1880/2600	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1145	920	2065
Charge utile	200	1035	1435
Poids total	1545	1955	3500
Poids garantis			3500
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	
Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	1700	3200	
pour V max	140	140	
Jantes	5 J x 14	acier	
Gaz poids remorquable avec/sans frein		mécanique 2000 / 750 +)	automatique
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé		2000	
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur		139	km/h
testée	km/h à l/min	au moteur	prise de force

Équipement	CR	(E) ou HCR	(E)
Feux de route	CR	(E) ou HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans CR/HCR	(E)
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop			
Clignoteurs	av 1	(E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	2/ séparé		
Essuie-glace	2/ balais avec/pans lave-glace		
Avertisseurs	1/ HELLA e1 20024 ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	MERCEDES - BENZ 4 1 0		
Homologation N°	CH	3932 60	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	avant	3
Poids à vide	2065	Carburant	3
Charge utile	1435	CV-impôt	11,71
Poids total	3500	Cylindrée	2299

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- * Insonorisation : ventilateur Visco à 9 pales, ϕ 430 mm;
tête d'absorption sous le moteur;
deuxième pot d'échappement avec double manteau.
- + Circulation avec remorque : autorisée seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine
DAEWLER-BENZ type 601 A ou CRIS
- §) Équipement : des bavettes sont exigées derrière les roues arrière.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 06.-10.09.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Voiture de
livraison

MERCEDES - BENZ

4 1 0 (611 KA)
(empattement 3350 mm)

CH 3932 60

Fiche complémentaire

I

Complément du 10.01.83 à Berne - Ni

Variante de transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 rapports

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 71,0 dB/A à 3900 t/min.

Mesure des gaz : voir la fiche des émissions

Complément du 10.4.84 à Berne - lin

A partir du No du châssis 611 ... 1. 550 100: charge garantie sur l'essieu AR = 2550 kg

Complément du 22.10.1985 /Ba

A partir du No du châssis : WDB6110671.691000

Identification du moteur : "102 945 -.." devant le No du moteur, à gauche,
latéralement à l'arrière du bloc

30) Voiture de
livraison

MERCEDES - BENZ

4 1 0 (611 KA)

CH 3932 60

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26.09.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

<u>avec catalyseur</u>	:	1 catalyseur	460 x 180 x 110	"126 490 0214"
		1 silencieux	620 x \emptyset 180	"601 490 1901"
<u>sans catalyseur</u>	:	1 silencieux	620 x \emptyset 180	"601 490 1901"
		1 silencieux	270 x 100 x 250	"601 490 2401"

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0	3900	ab, cat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	74,5	69,0	3900	ab, cat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,0	68,0	3900	ab
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	71,0	3900	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90				-	850	cat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90				-	850	cat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90				1,5	850	
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90				1,5	850	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle 4 1 0 (611 KA)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 60
---	--	---	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-i	R Bemerkungen Remarques
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	71,0 3900	ab)
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40-4,90	74,0	71,0 3900	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			N		R Bemerkungen Remarques
			L Emissionen in g/km Emissions en g/km			Leerlauf Ralenti		
			CO	HC	NO	CO	min-1	
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	-	-	-	1,5	850	
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40-4,90	-	-	-	1,5	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 10.01.83

Datum / date 22.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation